

Семинар 2

Местоимения (вопросительные, относительные, неопределённые, отрицательные)

1. Переведите, используя местоимения *какой* и *который*. Обратите внимание на разницу между русским и чешским языком.

1. Kterým autobusem pojeděš?
2. Které šaty si vezmeš, bílé nebo modré?
3. Jaká (která) barva se Vám líbí nejvíce?
4. Jaké bude zítra počasí?
5. Kterou tramvají pojedete?
6. Kolikátá zastávka je Národní divadlo?
7. Kolik je hodin?
8. Kolikátého je dnes?
9. Na které ulici bydlíš?
10. V kterém poschodí je aula?
11. Kterou knihu mi dáš?
12. Na výstavu půjdou se mnou ti, kteří tam ještě nebyli.
13. Jakou hudbu máte rád?
14. Který (jaký, kolikátý) je to případ?
15. Pokolikáté jedeš do Ruska?

2. Местоимения в скобках сделайте неопределёнными и поставьте в нужном падеже.

Пусть (кто) из вас расскажет (что) весёлое.

Мне надо поговорить с (кто) о (что).

По ошибке я взял (чья) книгу.

Спросите (кто), как нужно идти на вокзал.

Пётр стоит у входа и с (кто) разговаривает.

Вчера я встретил (какой) незнакомого человека.

Вчера я узнал, что она работает в Праге на (какой) завод.

Вы уже получили от (кто) (какая) информацию?

Если (кто) будет меня искать, скажите, что я вернусь в три часа.

У нас было мало времени, но всё-таки мы успели (что) сделать.

3. Вставьте НЕ или НИ, свой выбор объясните.

1. Я ____кому из них не доверял.
2. Меня ____кто не понял.
3. И к старости он не изменил своего поведения ____ в чём.
4. Саше там было ____ с кем дружить.
5. Я вошёл в дом, но там ____кого не было.
6. Мне ____чего было сказать.
7. Я ____чего не слышал, кроме шума листьев.
8. Он жил, словно ____кого вокруг себя не замечал и ____ в ком не нуждался.
9. Велосипед у меня поломался, теперь мне ____ на чем ездить.
10. ____кто ____чего не знал о том, что происходит.
11. Мы ____кого больше не ждали.
12. Больше ждать было ____кого.
13. Брат не слушал ____чьих советов.
14. Купаться там было ____где.
15. Я ____кого ____ в чём не обвиняю.
16. Спросить было ____кого, и мы шли наугад.

4. Переведите на русский язык.

1. Komu jsi dala ten časopis? – Nikomu jsem ho nedala. – Není ho komu dát. – Ať dám ten časopis komukoli, každý ho rád přijme.
2. S kým mluvíš? – S nikým nemluvím. – Nemáme, s kým bychom o tom mluvili. – Ať o tom mluvíme s kýmkoli, každý nám rozumí.
3. Co čteš? – Teď nic nečtu. – Nemám co číst. – Ať čtu cokoli, nemohu se soustředit.
4. Od koho jsi dostal dopis? – Od nikoho jsem žádný dopis nedostal. – Nemám, od koho bych dopis dostal. – Ať dostane dopis od kohokoli, nikomu neodpovídá.
5. O čem se radíte? – O ničem. – Nemáme se s vámi o čem radit. – Ať se s vámi chci poradit o čemkoli, nikdy pro mne nemáte čas.

5. Обратите внимание на следующие русские конструкции и их правописание:

не кто иной (другой), как... = nikdo jiný než (tj. právě on),
не что иное (другое), как... = nic jiného než,
никто иной (кроме)... = nikdo jiný (kromě),
ничто иное (кроме) = nic jiného (kromě).

Переведите:

а) Это был не кто иной, как мой старший брат. Все были убеждены, что он, а никто иной, является автором этого проекта. Ничто иное, кроме учёбы, его так не привлекало. Это было не что иное, как забытое мною письмо. Никто иной не был так способен, как этот человек. Никто иной не сумел сделать то, что сумел он. Это был не кто иной, как сам директор завода.

б) 1. Někdo zaklepal; nebyl to nikdo jiný než náš hlavní inženýr.

2. To neudělal nikdo jiný než Ivan.

3. To neřekl nikdo jiný než tvůj bratr.

4. Tento úkol není nic jiného než opakování probrané látky.

5. Nikdo jiný než on nemůže tak dobře vykonat tuto práci.